

Салва на 1^{ое} Октября 1926г.

1648

Решетинковский рн.

х. Токари.

1 письмо,

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Jurtschenko Marfa
Stepanowna 1526.

Schönefeld über
Berlin-Uzünan.
Russenlager 2.

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Мом 29/VIII - 43 р.

Привет з Германії!

Здрастуйте, мої ріднієнькі ма-
мочка і папа. Перш за все я пови-
щала, що я чекаю згорова, того й Вам
писала, мої зорочі мамочка і папа.
Мом віз Вас я одуричала 26/VIII,
за те я дуже дякую, але писала 2/VIII.
Чекаю я нікого, новоюстий немаю
ні жлик. Посиложок получила

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами.
Raion, область и бюро труда
писать латинскими буквами.

An, Кому:

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Powit:

Raion:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Jurtschenko Stepan
Tarasowitsch.
Ukraine.

Pollawska Gebiet.

Breschetilowskijs Kreis.

Slawkiwska Siedzida.

Chutic Tokari.

n 1648



VII

Postkarte 2. Nr. 208/19.

Ort: Schönepfuhl über Berlin-Ustünam. Pflanz- oder Lager- Stempel

Steinowa 1526

An, Komu: Jurtschenko Maria

Deutschland.

Отеч в Германия

Відповідь до Німеччини

(Antwort)

Postkarte



Absender: Направець: Отправитель:

Deutlich u. auf der Linie schreiben | Пиши wyra3но і тільки на лініях | Пиши ясно и только на линиях |

Всього тільки Вітрук, за які думав дякую, а інші не знаю
як поше пропали, як мовляв, я думав якусь за вами,
мої рідненькі мамочка і папачка. Щоб у нас не хотілось побути
двома і побачити вас. Мій не знаю, як прийде, побачи-
тим, як мені буде, як мені побачимось. Через тижень я
полечу кабінетні ортопедії на тів рости, як полечу зразу
Вітлю тільки на ваш адрес, а в город до мими, а ви як
будете в городі, то заберете. Разом із Вашим письмом я
пишу до Моеї. З сучасної області озвять писом, то ма-
те пошлю. З цим досвідання мої рідненькі мамочка і
папа. Пишіть які в Вас новості. Передавайте привіт
тюті Олені, Орисі і Валі. Напишіть ці ніхто з родитів
не повернувся додому. Передавайте привіт Олещі, Бриси,
Ладимарям і Ресольнам. Крепко целую тебе мамочка і тата.

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

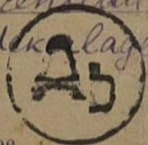
Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender: Maschinska Nina

Надасць: Пренслау и/м

Отправитель: Укр. лагер

Lagerstempel
mit genauer
postadischer Angabe



Postkarte
mit Antwort

Назву області, пошту і уряду праці
писати латинськими буквами.
Район, область і бюро труда
писати латинськими буквами.

Ukraina



Добрий день дорож рожні чим написати
вам мама поохочу передати свій сердешний
пакетик привіт і жилаго вам всього харашо
вашій жінці. Мама я получила вашу
открытку за яких дужки дужки дякую
получила 2 открытки від її і від мауриси
одну тож звадула рада і стала читати
я вам дякую за посилки поблизьки
ну а ще не пам'ятала айрама мила
мські пакетики а а ще писати поштом
доз писати так а отримати на
шкільці а вам можна писати шкільці
доз то ви писати до шкільці а а отримати

Ап, Кому: Maschinska Marfa

in: Dorf Tokari
куда:
улицы: Slawkiwska sil (управа)
Улицы:
Kreis: Reschetilowka
Поніт:
Район:
Dienstpost-
amt oder
Gebiet: Poltawiska
Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Ort: Lager- oder Firmen- Stempel

Uckerlager

Stenzlau u/m

An, Komu: Maszyniska Wina

Deutschland

Омеет в Германия

Відповідає до Німеччини

Postkarte (Antwort)



Адресат: Maszyniska Wina
Назва: Prof. Lokati Skawinska
Отримувач: Prof. Lokati Skawinska
Сторона: Kreis Posen
Штат: Posen

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Ваше.
Майже щодня новості в нас такий самі як у вас і хочуть бути
адамі як і ви всі нашім відомим людям робити зараз усе
прибравши живе і народна нашім і ви всі в три і з дівчатами
у свій час ми писали вам і ви всі в три і з дівчатами
ні не знаємо як слава то нашім адресі. Дядько Віце
у нас і ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
вас тихай нашім отримувача одна незнаю на дві сторони писати
бо ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
Батьки при отримку як ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
получити то незнаємо як робити і ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
в усім як ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
взнаємо. Мамо пишіть усе і батьки переказати що писати і ви всі в три і з дівчатами
привіт родним і знавшим. Мамо пишіть часто отримувача і ви всі в три і з дівчатами
потом пишіть як ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
оце що ви всі в три і з дівчатами нашім і ви всі в три і з дівчатами
ні не знаємо як слава то нашім адресі. Дядько Віце

Мама пишіть часто

Maschinska Nina
 Dorf Tokade Slawcowska
 Kreis Deschetilowka
 Gebiet Poltawa.

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Bitte verpazno i tybki na linijax! Pishi jeno i tolyko na linijax!

Maschinska Nina hat sich eine neue Karte mit dem Namen "Maschinska Nina" gekauft. Sie hat sich auch eine neue Adresse in Tokade Slawcowska, Kreis Deschetilowka, Gebiet Poltawa, geschrieben. Sie hat sich auch eine neue Karte mit dem Namen "Maschinska Nina" gekauft. Sie hat sich auch eine neue Adresse in Tokade Slawcowska, Kreis Deschetilowka, Gebiet Poltawa, geschrieben.

Absender: Maschinska Nina
 Надавець: Dorf Tokade Slawcowska
 Отправитель: Kreis Deschetilowka
Gebiet Poltawa.

Postkarte
 (Antwort)
 Відповідь до Німеччини
 Ответ в Германию



Deutschland

An, Кому: Maschinska Nina
Prenslau u/u

Ort: Uckerlager
 Lager- oder
 Firmen-
 Stempel

Листі́вка до

Німе́ччини

Откры́тка

в Герма́нію

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!